



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 April 2004  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят девятая сессия

Пункт 17(h) первоначального перечня\*

### Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

## Назначение членов Объединенной инспекционной группы

### Записка Генерального секретаря

1. В статьях 2, 3 и 4 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, предусматривается следующее:

#### *«Статья 2*

1. В состав Группы входит не более одиннадцати инспекторов, которые выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов, или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Инспекторы выступают в их личном качестве.

2. Среди инспекторов не должно быть двух граждан одного и того же государства.

#### *Статья 3*

1. Начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году, Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами — членами Организации с целью составления, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и разумной ротации, списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым выше, в пункте 1 статьи 2.

---

\* A/59/50 и Corr.1.

2. Председатель Генеральной Ассамблеи на основе соответствующих консультаций, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Административного комитета по координации [Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций], рассматривает соответствие предложенных кандидатов предъявляемым требованиям. После проведения, в случае необходимости, дополнительных консультаций с соответствующими государствами Председатель Генеральной Ассамблеи представляет список кандидатов Ассамблее для их назначения.

...

#### *Статья 4*

1. Срок назначения инспекторов составляет пять лет, и они могут быть вновь назначены еще на один срок...».

2. На своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея в своем решении 57/416 от 6 июня 2003 года назначила одного члена Объединенной инспекционной группы со сроком полномочий, начинающимся 1 января 2004 года и истекающим 31 декабря 2008 года. По состоянию на 1 января 2004 года в состав Объединенной инспекционной группы входят 11 членов:

- г-жа Дорис Бертран-Мук (Австрия)\*\*
- г-н Эвен Франсиско Фонтейн Ортис (Куба)\*\*\*
- г-н Ион Горита (Румыния)\*\*
- г-н Сумихиро Куяма (Япония)\*
- г-н Вольфганг М. Мюнх (Германия)\*\*
- г-н Луис-Доминик Уэдраого (Буркина-Фасо)\*\*
- г-н Тан Гуантин (Китай)\*\*\*
- г-н Кристофер Томас (Тринидад и Тобаго)\*\*\*\*
- г-н Виктор Вислых (Российская Федерация)\*\*\*
- г-жа Дебора Вайнс (Соединенные Штаты Америки)\*\*\*
- г-н Мухаммад Юсуф (Объединенная Республика Танзания)\*\*\*

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2004 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2005 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2007 года.

\*\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 2008 года.

3. Поскольку срок полномочий г-жи Дорис Бертран-Мук и г-на Иона Гориты, г-на Вольфганга М. Мюнха и г-на Луис-Доминика Уэдраого истекает 31 декабря 2005 года, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии предстоит назначить четырех человек для заполнения образующихся в результате этого вакансий. Назначенные таким образом лица будут служить в течение пятилетнего срока, начинающегося 1 января 2006 года.

4. После проведения консультаций, как указано в пункте 1 статьи 3 статута, Председатель Генеральной Ассамблеи определит страны, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым в пункте 1 статьи 2.

5. После проведения консультаций, указанных в пункте 2 статьи 3 статута, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи представит имена кандидатов Ассамблее для назначения.

---